



EPÍLOGO

Adiós al Sonido del Trueno

El sol caía por el horizonte, apareciendo tímidamente por los árboles cuando Tarumã y Suru se despidieron. No era lo que deseaban pero habían muchas cosas por hacer, que era imposible que estuvieran más tiempo juntos.

“Muchas gracias por enseñarme Tarumã, volveré a mi pueblo y le enseñaré a las personas todo lo que aprendí. Estoy muy emocionado de poder ayudarte y protegerte, sé que podemos fortalecer nuestra pelea. ¿Puedo volver en otro momento y hablar contigo?”

“¡Claro que puedes!” respondió Tarumã.

“Nos vemos pronto” dijo Suru. *“Puedes asegurarte de que volveré a visitarte”*

“Hasta luego” respondió Tarumã.

A medida que el chico se alejaba, Tarumã lo podía escuchar cantar: *“Suroto nbauma suroto nbauma aká nopetama. Suroto nbauma suroto nbauma aká nopetama. Simanusuma,*

*simanusuma iutavatasauka iutavatasauka. Simanusuma, simanusuma iutavatasauka iutavatasauka*¹.

Suru estaba ansioso de volver a su pueblo y contarle a sus padres acerca de la conversación que había tenido con la niña bonita, Tarumã. Él corrió hacia el bosque, como un trueno que rasga las nubes durante una tormenta. Cortó el viento con valentía, energizado por la sorprendente historia de sus antepasados. Ahora entendía su deber en la lucha del Pueblo Chiquitano. Sus pasos hacían eco al sonido de los tambores que anunciaban que había llegado el momento de que otro guerrero se uniera a la lucha del Pueblo Chiquitano. No solo se sentía fuerte, él era la fuerza.

El espíritu viejo y enfermo de Tarumã se regocijaba con esperanza, al igual que lo había hecho el corazón del joven Chiquitano y su pueblo.

Al final, ¿quién podría negar que la naturaleza y la humanidad salieron reforzadas de esa conversación? La vida había sido elogiada en todas sus formas.



-
1. Traducción de Maria Siria Rupe: “Vi un niño llorando sobre la barriga de una tortuga y él era indígena. x2) quien dijo que el cuento de la canción era acerca de un cazador que se encontraba una tortuga, antes de escuchar la canción y se fue bailando.”